

DEWALT®

XR LI-ION

402117 - 07 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCC018

Fig. A

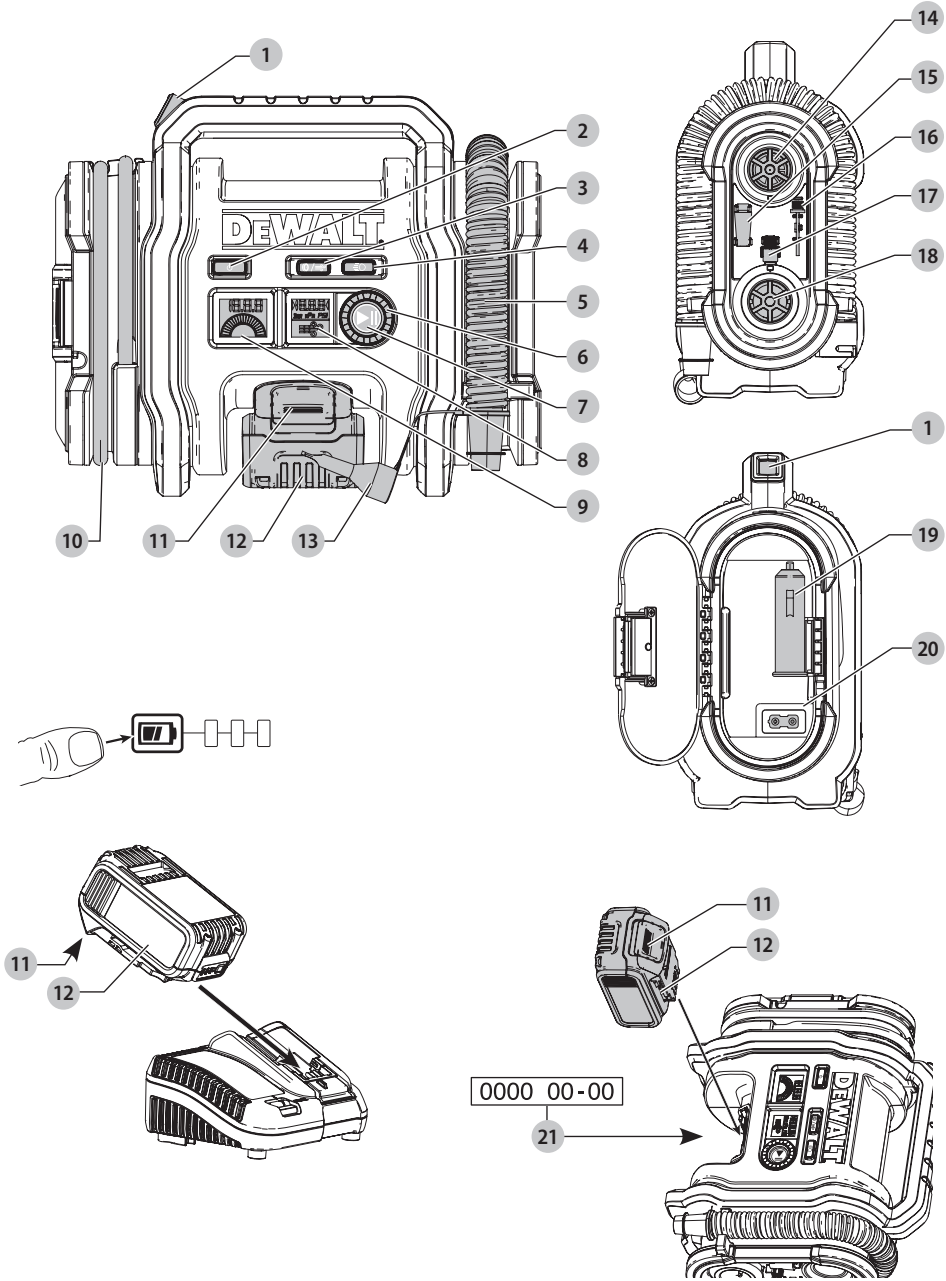


Fig. B

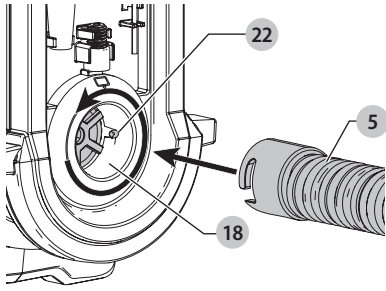
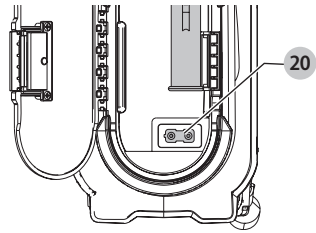


Fig. C



COMPRESOR

DCC018

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea cu minuțiozitate fac ca DEWALT să fie unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

		DCC018
Intrare (acumulator)	V _{cc}	18
Adaptor c.a./conector 12 Vc.c.	V _{cc}	12-13,8
Tip		1
Tip acumulatori		Li-Ion
Putere max. absorbită (sursă de alimentare externă)	W	150
Presiune (max.)	bar (kPa)	11 (1100)
Interval temperatură de funcționare		-18/+40 °C
Greutate (fără acumulator)	kg	2,5



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

OBSERVAȚIE: Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.



Indică un pericol de șoc electric.



Indică risc de incendiu.

Avertismente generale de siguranță



AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/ sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Siguranța în zona de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- **Nu operați compresorul în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Compresorul generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați un compresor.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.
- **Când utilizați compresorul, acesta trebuie așezat pe o suprafață stabilă.** Deoarece vibrațiile produse de compresor pot cauza deplasarea acestuia, nu utilizați dispozitivul așezat pe un raft înalt sau pe o altă suprafață. Utilizați dispozitivul poziționat pe sol sau pe un banc drept.

Siguranța electrică

- **Ștecherile compresoarelor trebuie să fie compatibile cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu orice compresoare împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
 - **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum fevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
 - **Nu expuneți compresorul/sursa de alimentare externă la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-un compresor/într-o sursă de alimentare externă va spori riscul de electrocutare.
 - **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a compresorului/sursei de alimentare externe. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
 - **În cazul în care operarea unui compresor/a unei surse de alimentare externe într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o sursă de alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
 - **Pentru a preveni pericolele, lăsați sarcina înlocuirii cablurilor de alimentare deteriorate numai pentru producător sau un electrician calificat.** Există riscul de electrocutare!
- ### Siguranța corporală
- **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și faceți uz de simțul comun atunci când operați un compresor. Nu utilizați un compresor atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau**

Acumulatori				Încărcătoare/timp de încărcare (Minute)					
Cat #	V.c.c.	Ah	Greutate (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

medicației. Un moment de neatenție în timpul operării unui compresor poate conduce la vătămări corporale grave.

- **Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru urechi în timpul utilizării compresorului.**
- **Trebuie să purtați ochelari de protecție când utilizați compresorul, pentru a vă proteja ochii de orice obiecte străine ridicate de jetul de aer.**
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile față de componentele în mișcare.**
Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- **Nu desfaceți carcasa mașinii. Înăuntru nu există componente ce pot fi reparate de către utilizator.**

Utilizarea și îngrijirea

- **Nu utilizați compresorul în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Un compresor ce nu poate fi controlat cu ajutorul întrerupătorului este periculos și trebuie să fie reparat.
- **Imediat după umflarea anvelopelor, verificați presiunea cu un manometru potrivit, de exemplu la benzinărie.**
- **Utilizați întotdeauna mânerul atunci când mutați compresorul.**
- **Nu depozitați compresorul în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu aceste instrucțiuni să îl utilizeze.**
Compresoarele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți compresoarele. Verificați alinierea necorespunzătoare sau îndoirea componentelor sub presiune, ruzarea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea. În cazul deteriorării, preveniți repararea compresorului înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unele întreținute necorespunzător.
- **Pentru siguranța dvs., trebuie să utilizați numai accesorii și unități suplimentare menționate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate sau specificate de producător. Utilizarea altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare sau în catalog vă pot expune unor riscuri.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului

- **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- **Utilizați compresorul exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurt-circuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.
- **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

Service

- **Prevedeți repararea compresorului de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura păstrarea caracterului sigur al compresorului.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU COMPRESORUL DVS.



AVERTISMENT: PERICOL RESPIRATOR.

- Aerul comprimat din compresor nu trebuie să fie respirat. Nu inhalați niciodată aer din compresor sau dintr-un dispozitiv de respirat conectat la compresor.



AVERTISMENT: PERICOL DE DESPRINDERE BRUSCĂ.

- Presiunea prea mare a aerului determină un pericol de explozie. Verificați specificația de presiune maximă a producătorului obiectelor ce trebuie umflate.
- Nu lăsați compresorul în funcțiune nesupravegheat. Poate sparge anvelopele sau alte obiecte.
- Utilizați un manometru calibrat pentru a verifica presiunea anvelopelor înainte de fiecare utilizare și în timp ce umflați anvelopele; consultați partea laterală a anvelopei pentru o presiune corectă a acestora.



AVERTISMENT: RISC DE FUNCȚIONARE NESIGURĂ.

- Nu modificați și nu încercați să reparați compresorul. Nu perforați, nu sudați și nu faceți vreo modificare asupra compresorului sau asupra atașamentelor acestuia.
- Operați numai cu accesoriile incluse sau cu piesele de aer care au un caracteristic pentru cel puțin 11 bar. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat pentru această unealtă ar putea fi periculoasă.
- Niciodată nu-l folosiți pentru a vă juca. Aerul la presiune ridicată este periculos. Nu orientați fluxul de aer către dvs. sau către alte persoane.
- Nu orientați niciodată jetul de aer către persoane, animale sau corpul dvs.
- Nu orientați niciodată jetul de aer către dvs., în niciun fel.



AVERTISMENT: RISC DE INCENDIU. Compresorul se poate încălzi în timpul utilizării. Lăsați compresorul să se răcească timp de 30 de minute înainte de a-l depozita.



AVERTISMENT: Când utilizați un acumulator FLEXVOLT™, asigurați-vă că ați așezat compresorul pe o suprafață dreaptă, cu ecranul îndreptat în sus.

FLUIDUL AFIȘAJULUI CU CRISTALE LICHIDE (MĂSURI DE PRIM-AJUTOR)

În cazul în care cristalele lichide ajung în contact cu pielea dvs.:

- Spălați bine zona cu apă din beșug. Dezbrăcați hainele contaminate.

În cazul în care cristalele lichide ajung în contact cu ochii:

- Clătiți ochiul afectat cu apă curată și apoi solicitați asistență medicală.

În cazul în care înghițiți cristalele lichide:

- Clătiți gura cu apă din beșug. Consumați cantități mari de apă și provocați-vă stare de vomă. Apoi, solicitați asistență medicală.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări corporale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. De asemenea, asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu aceea a sursei de alimentare.



Încărcătorul dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului

(numai pentru Marea Britanie și Irlanda)

În cazul în care trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din ștecher.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 3 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor nu ar trebui folosit decât dacă este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dvs. (consultați **Specificațiile tehnice**). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm²; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Încărcătoarele

Încărcătoarele DEWALT nu necesită nicio reglare și sunt concepute să fie cât mai ușor posibil de operat.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toate încărcătoarele de acumulatori

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI: Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și operare pentru încărcătoarele de acumulatori (consultați secțiunea **Specificațiile tehnice**).

- Înainte de a utiliza stația de încărcare, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe încărcător, de pe acumulator și de pe produsul cu acumulator.



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera șoc electric.



AVERTISMENT: Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.



ATENȚIE: Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcați exclusiv acumulatori reîncărcabili DEWALT. Alte tipuri de acumulatori pot exploda, determinând vătămări și daune.



ATENȚIE: Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

OBSERVAȚIE: În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de

materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați

- **NU încercați să încărcați acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual.** Încărcătorul și acumulatorul sunt special concepute să funcționeze împreună.
- **Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât celor de încărcare a acumulatorilor reincărcabili DEWALT.** Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.**
- **Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher și nu de cablu.** Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului electric.
- **Asigurați-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta și că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.**
- **Nu utilizați un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.** Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu poziționați niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziționați încărcătorul pe o suprafață moale ce poate bloca fantele de aerisire și poate conduce la o căldură internă excesivă.** Amplasați încărcătorul într-o poziție ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară și din partea inferioară a carcasei.
- **Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecher deteriorat** —prevedeți imediat înlocuirea acestora.
- **Nu operați încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.** Duceți-l la un centru de service autorizat.
- **Nu dezasamblați încărcătorul; duceți-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operații de service sau reparații.** Reasamblarea incorectă poate genera risc de șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- **În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat de către producător, agentul său de service sau orice altă persoană calificată pentru a evita orice pericol.**
- **Deconectați stația de încărcare de la priză înainte de a încerca orice operație de curățare.** Astfel se va reduce riscul de șoc electric. Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.
- **NICIODATĂ nu încercați să conectați două încărcătoare simultan.**
- **Încărcătorul este conceput să opereze cu o tensiune electrică standard de 230 V. Nu încercați să îl utilizați cu nicio altă tensiune.** Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.

Încărcarea acumulatorului (Fig. A)

1. Conectați stația de încărcare la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul.
2. Introduceți acumulatorul în încărcător **12**, asigurându-vă că acesta este poziționat corect. Indicatorul luminos roșu (încărcare) va lumina intermitent în mod repetat, indicând că procesul de încărcare a început.
3. Finalizarea încărcării vi fi indicată de indicatorul luminos roșu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător. Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, apăsați butonul de eliberare **11** de pe acumulator.

NOTĂ: Pentru asigurarea unei performanțe și durate de viață maxime a acumulatorilor litiu-ion, încărcați complet înainte de prima utilizare.

Operarea încărcătorului

Consultați indicatorii de mai jos privind starea de încărcare a acumulatorului.

Indicatoare de încărcare		
	Se încarcă	
	Încărcat complet	
	Decalaj acumulator fierbinte/rece*	

*Indicatorul luminos roșu va lumina intermitent continuu, dar rămâne aprins un indicator luminos galben în timpul acestei operații. După ce acumulatorul a atins o temperatură corespunzătoare, indicatorul luminos galben se stinge și încărcătorul reia procedura de încărcare.

Încărcătorul(oarele) compatibil(e) nu va/vor încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica baterie defecte atunci când nu luminează.

NOTĂ: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător.

Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

Decalajul de întârziere acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare a acumulatorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Un acumulator rece se va încărca la jumătate din capacitate față de unul cald. Acumulatorul se va încărca la acea viteză redusă pe toată perioada ciclului de încărcare și nu va reveni la viteza maximă de încărcare chiar dacă acesta se încălzește.

Încărcătorul DCB118 este echipat cu un ventilator intern proiectat să răcească acumulatorul. Ventilatorul va porni automat atunci când acumulatorul trebuie să fie răcit. Nu utilizați niciodată încărcătorul dacă ventilatorul nu funcționează corect sau dacă fantele de ventilație sunt blocate. Nu permiteți ca obiectele străine să pătrundă în interiorul încărcătorului.

Sistemul electronic de protecție

Unelele cu acumulatori XR Li-Ion sunt prevăzute cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronică este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

Suportul de perete

Aceste încărcătoare sunt proiectate pentru a fi montate pe perete sau să stea în poziție verticală pe o suprafață a mesei sau pe o suprafață de lucru. În cazul montării pe perete, poziționați încărcătorul la îndemână într-o priză electrică, și departe de un colț sau alte obstacole care ar putea împiedica fluxul de aer. Utilizați partea din spate a încărcătorului ca șablon pentru amplasarea șuruburilor de fixare pe perete. Montați încărcătorul în siguranță, cu ajutorul unor șuruburi pentru gips-carton (achiziționate separat) de cel puțin 25,4 mm lungime, cu un diametru al capului de șurub 7-9 mm, înșurubate în lemn la o adâncime optimă, lăsând expus aproximativ 5,5 mm din șurub. Aliniați fantele de pe partea din spate a încărcătorului cu șuruburile expuse și introduceți pe deplin în sloturi.

Instrucțiuni de curățare a încărcătorului



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare. Murdăria și unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioară a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.

Acumulatori

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii

Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog și tensiunea.

Acumulatorul nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de a utiliza acumulatorul și încărcătorul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos. Apoi urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- **Nu încărcăți sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.
- **Nu introduceți niciodată acumulatorul forțat în încărcător. Nu modificați acumulatorul în niciun fel pentru a intra într-un încărcător incompatibil deoarece acesta se poate rupe cauzând vătămări corporale grave.**
- **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.**
- **NU stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.**
- **Nu depozitați sau nu utilizați unealta și acumulatorul în locații în care temperatura poate atinge sau depăși**

40 °C (104 °F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).

- **Nu incinerăți acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- **În cazul în care lichidul din acumulator intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat.** În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichi și săruri de litiu.
- **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.** Aerișiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.



AVERTISMENT: Pericol de arsură. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scântei sau flăcări.



AVERTISMENT: Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Se poate genera șoc electric sau electrocutare. Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.



AVERTISMENT: Pericol de incendiu. Nu depozitați și nu transportați acumulatorul astfel încât obiectele metalice să poată intra în contact cu bornele expuse ale acumulatorului. De exemplu, nu așezați acumulatorul în șorțuri, buzunare, cutii de scule, cutii de produse, sertare etc., cu cui, șuruburi, chei etc.



ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate.

Transport



AVERTISMENT: Pericol de incendiu. Transportarea acumulatorilor poate cauza eventual incendii dacă bornele acestora intră accidental în contact cu materiale conductoare. În cazul transportării acumulatorilor, asigurați-vă că bornele acestora sunt protejate și bine izolate de materialele cu care ar putea intra în contact și care ar putea cauza un scurtcircuit.

Acumulatorii DEWALT sunt conformi cu toate normele aplicabile privind expediția, așa cum sunt descrise de standardele legale și din domeniu, care includ Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase; Normele privind mărfurile periculoase ale Asociației Internaționale de Transport Aerian (IATA), Codul Internațional Maritim al Mărfurilor Periculoase (IMDG) și Acordul European privind Transportul Internațional al Mărfurilor Periculoase pe Cale Rutieră (ADR). Celulele și acumulatorii cu ioni de litiu au fost testați conform secțiunii

38.3 din Normele ONU privind transportul mărfurilor periculoase, Manualul de teste și criterii.

În majoritatea cazurilor, expedierea unui acumulator DEWALT este scutită de la clasificarea ca material periculos complet reglementat din Clasa 9. În general, numai transporturile care conțin o baterie litiu-ion, cu un rating de energie mai mare de 100 Watt/Ore (Wh), vor necesita a fi expediate ca fiind din clasa reglementată 9. Toți acumulatorii cu ioni de litiu prezintă clasificarea wați oră pe ambalaj. Mai mult, din cauza complexității de reglementare, DEWALT nu recomandă transportul aerian al acumulatorilor litiu-ion singuri, indiferent de caracteristicile de putere. Expedierile de unele cu acumulatori (kituri combinate) pot fi livrate pe calea aerului în cazul în care caracteristicile de putere ale acumulatorului nu sunt mai mari de 100 Whr.

Indiferent dacă o expediere este scutită sau complet reglementată, expeditorul are responsabilitatea de a consulta cele mai recente regulamente privind ambalarea, etichetarea/marcarea și cerințele legate de documentație.

Informațiile din această secțiune a manualului sunt oferite cu bună-credință și sunt considerate exacte în momentul redactării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție explicită sau implicită. Cumpărătorul are responsabilitatea de a se asigura că activitățile sale sunt conforme cu normele aplicabile.

Transportarea acumulatorului FLEXVOLT™

Acumulatorul DEWALT FLEXVOLT™ are două moduri: **Utilizare și transport**.

Modul de utilizare: Atunci când acumulatorul LEXVOLT™ este separat sau se află într-un produs DEWALT 18 V, va funcționa ca un acumulator de 18 V. Atunci când acumulatorul FLEXVOLT™ este într-un produs de 54 V sau de 108 V (doi acumulatori de 54 V), acesta va funcționa ca un acumulator de 54 V.

Modul de transport: Când capacul este atașat la acumulatorul FLEXVOLT™, acesta se află în modul de transport. A se păstra capacul pentru expediere.

Atunci când este în modul de transport, șirurile de celule sunt deconectate electric în interiorul ambalajului, rezultând în 3 acumulatori cu un rating mai mic Watt oră (Wh), comparativ cu 1 acumulator cu un rating de Watt oră mai mare. Această creștere a cantității de 3 acumulatori cu rating de Watt oră mai mic poate scuti pachetul de anumite reglementări de transport maritim, care sunt impuse asupra acumulatorilor cu caracteristici Watt oră mai mari.

De exemplu, evaluarea de transport Wh poate indica 3 × 36 Wh, adică 3 acumulatori de 36 Wh fiecare. Evaluarea de utilizare Wh poate indica 108 Wh (1 acumulator implicit).

Exemplu al etichetei de marcare pentru Utilizare și transport



Recomandări de depozitare

1. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive. Pentru performanța și durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.

2. Pentru depozitarea pe perioade lungi și pentru rezultate optime, este recomandat să depozitați acumulatorul încărcat complet într-un loc răcoros și uscat, scos din încărcător.

NOTĂ: Acumulatorii nu trebuie depozitați descărcați complet. Acesta va trebui reîncărcat înainte de utilizare.

Etichetele de pe încărcător și de pe acumulator

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe încărcător și de pe acumulator pot indica următoarele pictograme:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Consultați **Specificația tehnică** pentru timpul de încărcare.



Nu puneți în contact cu obiecte conductibile.



Nu încărcați acumulatori deteriorați.



Nu expuneți la apă.



Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor defecte.



Încărcați doar la temperaturi cuprinse între 4 °C și 40 °C.



Doar pentru utilizarea în interior.



Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.



Încărcați acumulatorii DEWALT numai cu încărcătoarele DEWALT specificate. Încărcarea altor acumulatori decât cei specificați DEWALT cu un încărcător a DEWALT poate provoca explozia acestora sau poate duce la alte situații periculoase.



Nu incinerati acumulatorii.



UTILIZARE (fără capacul pentru transport). Exemplu: Evaluarea Wh indică 108 Wh (1 acumulator de 108 Wh).



TRANSPORT (cu capacul pentru transport încorporat). Exemplu: Evaluarea Wh indică 3 × 36 Wh (3 acumulatori de 36 Wh).

Tip acumulator

DCC018 funcționează cu un acumulator de 18 volți.

Pot fi utilizați acești acumulatori: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Pentru mai multe informații citiți **Specificațiile tehnice**.

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Compresor DCC018
 - 1 Acumulator Li-Ion (modelele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
 - 2 Acumulatori Li-Ion (modelele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
 - 3 Acumulatori Li-Ion (modelele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Manual de instrucțiuni

NOTĂ: Acumulatorii, încărcătoarele și cutiile de depozitare și transport nu sunt incluse cu modelele N. Acumulatorii și încărcătoarele nu sunt incluse în cazul modelelor NT. Modelele B includ acumulatori Bluetooth®.

NOTĂ: Marca Bluetooth® și logo-urile corespunzătoare sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth®, SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către DEWALT se face în baza unei licențe. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Aordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizare.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Radiație vizibilă. Nu priviți în fascicul.



Nu îl expuneți la ploaie sau umiditate ridicată.



Nu îl lăsați nesupraveheat.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. A)

Codul pentru dată **21**, care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2018 XX XX

Anul fabricației

Descriere (Fig. A)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată compresorul/sursa de alimentare externă sau vreo componentă a acestora. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Indicator luminos LED | 7 Buton pornire/oprire umflare |
| 2 Întrerupător | 8 Afișaj setare presiune/mod |
| 3 Întrerupător pentru modul de umflare | 9 Afișaj manometru |
| 4 Întrerupător lampă cu LED | 10 Furtun de înaltă presiune |
| 5 Furtun pentru volum mare | 11 Buton de detașare a acumulatorului |
| 6 Buton de reglare a presiunii | 12 Acumulator |

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 13 Duză conică pentru volum mare | 18 Port ieșire/umflare |
| 14 Port umflare/dezumflare | 19 Conector auto de 12V c.c. și cablu |
| 15 Duză conică pentru presiune mare | 20 Conector alimentare externă (adaptor 12 Vc.c. sau c.a.) |
| 16 Ac pentru compresor | 21 Cod dată |
| 17 Adaptor de supape Presta | |

Destinația de utilizare

Compresorul dvs. DEWALT este conceput pentru utilizare fără fir, la majoritatea vehiculelor, alimentate la priză de 12 Vc.c. sau de la sursa de alimentare externă DEWALT de 13,8 V, pentru a umfla anvelopele mașinilor și bicicletelor, mingi, bărci gonflabile, saltele gonflabile și accesorii gonflabile pentru piscină etc. Acest produs este destinat numai utilizării profesionale.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU utilizați compresorul în zona de pulverizare a vopselei.

Acest compresor este o unealtă electrică profesională. **NU** le permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul sau sursa de alimentare externă înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.



AVERTISMENT: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DEWALT.

Introducerea și scoaterea acumulatorului din unealtă (Fig. A)

NOTĂ: Asigurați-vă că acumulatorul **12** este complet încărcat.

Pentru a monta acumulatorul **12** în compresor, aliniați acumulatorul cu șinele din interiorul compartimentului pentru acumulatori al compresorului și glisați-l până când acumulatorul se fixează bine, asigurându-vă că nu se desface.

Pentru a scoate acumulatorul din compresor, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului **11** și trageți ferm acumulatorul din compartimentul pentru acumulatori. Introduceți-l în încărcător conform descrierii din secțiunea privind încărcătorul din acest manual.

Accumulatorii cu indicator de nivel al încărcării (Fig. A)

Unii acumulatori DEWALT sunt prevăzuți cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul acestuia. O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde desemnând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita de utilizare admisă, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde, iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea unelei și poate varia în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final.

Compartimentul de depozitare a furtunului și a accesoriilor (Fig. A)

Conector auto 12V c.c. și cablu

- Conectorul auto de 12 Vc.c. **19** poate fi depozitat în interiorul compartimentului de depozitare de pe laterala compresorului.

Furtun pentru presiune mare

- Furtunul pentru presiune mare **10** este amplasat într-un canal de depozitare de pe laterala unității. Înfășurați furtunul pentru presiune mare în interiorul canalului și fixați-l în cele două cleme.

Furtun pentru volum mare

- Furtunul pentru volum mare **5** este amplasat într-un canal de depozitare de pe laterala unității. Înfășurați furtunul pentru volum mare în interiorul canalului și fixați-l în cele două cleme.

Accesorii

- Accesoriile **15**, **16** și **17** sunt depozitate în clemele de fixare amplasate pe laterala compresorului.

Montarea accesoriilor (Fig. A)

Furtunul pentru volum mare **5** este dotat cu o duză conică standard **13**.

Furtunul pentru presiune mare **10** poate fi utilizat cu următoarele accesorii, ce pot fi găsite în compartimentul de depozitare lateral:

- o supapă cu ac **16** pentru compresor,
- o duză conică pentru presiune mare **15** și
- un adaptor de supape Presta **17**.

NOTĂ: asigurați-vă că fiecare dintre aceste adaptoare este bine fixat pe poziție înainte de a porni compresorul.

Montarea furtunului pentru volum mare (Fig. B)

- Scoateți furtunul pentru volum mare **5** din canalul pentru depozitare.

- Aliniați creștăturile furtunului cu elementele de prindere **22** ale portului de ieșire/umflare al pompei de volum mare **18**. Apoi, glesați furtunul și răsuțiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
- Pentru a-l scoate, rotiți furtunul în sensul acelor de ceasornic și glesați-l în afară.

Multe articole gonflabile dispun de o clapă internă care împiedică ieșirea aerului în timpul umflării, mai ales saltelele gonflabile. Dacă această clapă nu este deplasată de duză, nu se va efectua umflarea. Împingeți ferm duza în supapă pentru a vă asigura că deplasați această clapă.

Lumina de lucru cu LED (Fig. A)

Lumina de lucru cu LED **1** este localizată pe mânerul compresorului. Pentru a porni lumina de lucru, porniți mai întâi unitatea, apăsând întrerupătorul **2**, apoi apăsați întrerupătorul lămpii **4**, amplasat în partea frontală a compresorului.


Compresorul se va opri după două minute de mers în gol, inclusiv lumina de lucru. Pentru a opri lumina de lucru, apăsați întrerupătorul pentru lumina de lucru **4** din nou.

NOTĂ: Lumina de lucru nu se va opri până când întreaga unitate nu se oprește.


OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare

 **AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.

 **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul sau sursa de alimentare externă înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Pornirea (Fig. A)

 **AVERTISMENT:** Pericol de desprindere bruscă. Nu lăsați unitatea în funcțiune nesupravegheată. Umflarea excesivă a anvelopelor și a altor obiecte poate conduce la vătămări serioase și deteriorarea bunurilor.

NOTĂ: Când compresorul este alimentat la priza auto de 12 V, la un acumulator de 18 V sau la o sursă de alimentare externă (accesoriu opțional), afișajul LCD va rămâne aprins aprox. 2 minute după ce afișajul se închide/intră în modul repaus. Acest lucru se întâmplă când unitatea nu este în funcțiune. Pentru a porni sistemul, apăsați întrerupătorul **2**. În acest moment, afișajul LCD se va aprinde și compresorul este gata de utilizare. Înainte de a porni compresorul, decideți ce sursă de alimentare veți utiliza; un acumulator de 18 V **12**, conectorul auto de 12 Vc.c. **19** sau o sursă de alimentare externă (accesoriu opțional) și conectați-le conform instrucțiunilor următoare. Apoi, puteți apăsa întrerupătorul de c.a./c.c. **2** amplasat în partea frontală a unității.

Alimentarea cu un acumulator de 18 V

Pentru a utiliza un acumulator de 18 V, consultați secțiunea **Montarea și demontarea acumulatorului**.

Alimentarea cu un conector auto de 12 V c.c.

Pentru a utiliza conectorul auto de 12 Vc.c. **19**, conectați-l la priza de 12 Vc.c. a vehiculului dvs. Întindeți întotdeauna la maximum cablul de 12 Vc.c. înainte de fiecare utilizare. Priza pentru accesorii a vehiculului dvs. trebuie să aibă cel puțin 12 A.

Alimentarea cu o sursă de alimentare externă (Fig. C)

⚠ AVERTISMENT: Utilizați numai sursa de alimentare externă recomandată pentru acest produs. Utilizarea oricărei alte surse de alimentare externă poate deteriora compresorul și sursa de alimentare.


Pentru a utiliza o sursă de alimentare externă, conectați cablul de ieșire pentru c.c. al sursei de alimentare externe la conectorul sursei de alimentare externă **20** de pe laterala unității, apoi conectați capătul cablului de 220 V - 240 V la priza de perete sau la un cablu prelungitor de dimensiunea corectă, care este conectat la o priză de perete. Întindeți întotdeauna la maximum cablul înainte de fiecare utilizare.

Umflarea/dezumflarea cu ajutorul modului pentru volum mare (Fig. A, B)

Furtunul pentru volum mare este destinat pentru a fi folosit la obiecte care necesită cantități mari de aer, cum ar fi saltele de aer și spatele pentru piscină.

NOTĂ: Modul pentru volum mare NU are o funcție de oprire automată.

Umflarea

1. Scoateți furtunul pentru volum mare **5** din canalul pentru depozitare. Conectați furtunul pentru volum mare la portul de ieșire/umflare la volum mare **18**, așa cum este descris în secțiunea **Montarea furtunului pentru volum mare**.
2. Introduceți furtunul pentru volum mare **5** sau duza sa conică **13** în obiectul care trebuie umflat.
3. Apăsăți pe întrerupător **2**.
4. Apoi apăsați întrerupătorul pentru modul presiune. Veți vedea simbolul pentru umflare/dezumflare pe afișajul pentru setarea presiunii/modului **8** .
5. Apoi, apăsați butonul pentru pornirea/oprirea umflării **7**, pentru a porni pompa.

6. Pentru a o opri, apăsați butonul pentru pornirea/oprirea umflării **7**.

Dezumflarea

Urmați pașii de la 1 la 6 din secțiunea **Umflarea** de mai sus, dar conectați furtunul pentru volum mare la portul de intrare/dezumflare **14**, Fig. A.

Umflarea cu ajutorul modului pentru presiune mare (Fig. A, B)

⚠ AVERTISMENT: Pericol de desprindere bruscă. Presiunea excesivă a aerului poate cauza un risc de explozie sau vătămare corporală. Verificați specificația privind presiunea maximă a producătorului pentru obiectele ce trebuie umflate.

⚠ AVERTISMENT: Înlocuirea furtunului pentru presiune mare trebuie efectuată de o unitate de service DEWALT.

Furtunul pentru presiune mare **10** este destinat a fi utilizat pentru obiecte care necesită o presiune mai mare a aerului, cum ar fi anvelopele și mingile de baschet.

1. Scoateți furtunul pentru presiune mare **10** din canalul pentru depozitare.
2. Atașați o duză conform descrierii din secțiunea **Montarea accesoriilor**. Conectați adaptorul pentru ventil la ventilul anvelopei sau conectați un accesoriu pentru a umfla o minge sau alt obiect gonflabil.
3. Conectați sau introduceți duza în obiectul de umflat.
4. Apăsăți pe întrerupător **2**. Compresorul va porni implicit în modul de umflare la presiune mare.
NOTĂ: Afișajul manometrului **9** va afișa presiunea de umflare numai atunci când compresorul este în modul presiune mare.
NOTĂ: Pentru a comuta între unități, apăsați lung întrerupătorul pentru modul de umflare **3** și întrerupătorul lămpii cu LED **4**, rotind în același timp butonul de reglare a presiunii **6**.
5. Rotiți butonul de reglare a presiunii **6** pentru a seta presiunea dorită.
6. Apăsăți butonul pentru pornirea/oprirea umflării **7**, pentru a porni umflarea.
7. Pentru a opri compresorul în orice moment, apăsați butonul pentru pornirea/oprirea umflării **7**.


DEPANAREA CODURILOR DE EROARE

Cod de eroare	Descriere	Soluție
LoP	Tensiunea sursei de alimentare a vehiculului sau a celei externe este prea mică sau prea mare	Puterea vehiculului - Porniți vehiculul pentru a crește tensiunea Sursa de alimentare externă - Înlocuiți sursa de alimentare
bLo	Acumulatorul de 18V este descărcat	Încărcați sau înlocuiți acumulatorul
bAt	Temperatura acumulatorului de 18 V este prea mică sau prea mare	Lăsați acumulatorul să revină la temperatura camerei
Er S	Senzorul de presiune s-a defectat	Contactați un centru de service autorizat al DEWALT.
OL	Curentul pompei este prea mare	Verificați restricțiile pentru furtun și conexiuni. Dacă eroarea persistă, contactați un centru de service autorizat al DEWALT.
OP	Presiunea a depășit 11 bar	Verificați restricțiile pentru furtun și conexiuni

8. Atunci când obiectul ce trebuie umflat a atins valoarea prestabilită a presiunii, unitatea se va opri automat.
NOTĂ: S-ar putea să observați după câteva secunde o cădere a presiunii actuale. Aceasta este o situație normală.

NOTĂ: Dacă întrerupătorul 2 este dezactivat, toate setările se vor pierde și vor trebui reintroduse. Aceasta este funcție de siguranță pentru prevenirea riscului de UMFLARE EXCESIVĂ a obiectelor.


Folosirea compresorului ca manometru

 **ATENȚIE:** Verificați presiunea cu un manometru potrivit, de exemplu la benzinărie.

1. Conectați furtunul pentru presiune mare (10) la obiectul care trebuie verificat.
2. Apăsăți pe întrerupător 2.
3. Afișajul manometrului 9 va afișa presiunea obiectului.

ÎNȚREȚINEREA

Compresorul dvs. DEWALT a fost conceput pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

 **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul sau sursa de alimentare externă înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Reparații


Încărcătorul, acumulatorul și sursa de alimentare externă nu pot fi reparate. În cazul în care compresorul nu pornește, verificați toate conexiunile și siguranța conectorului auto de 12 Vc.c. 19. Afișajul compresorului va afișa un cod de eroare în anumite condiții. Consultați tabelul **Depanarea codurilor de eroare**.


Recomandări de depozitare

Depozitați compresorul la interior. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive.




Curățarea

 **AVERTISMENT:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.

 **AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a unelei în lichid.

Accesorii opționale

 **AVERTISMENT:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoii menajeri.

Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com.

Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție corespunzătoare:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.









Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

Cod:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încărcare:

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:
.....
.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură / bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
 - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
 - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezentarea garanției de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesate la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezentarea garanției de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesii nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532